

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 300



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

56. évfolyam
2013. október 16.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
II Közlemények		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK		
Európai Bizottság		
2013/C 300/01	A Bizottság közleménye a pénzügyi támogatási eszközöknek a 472/2013/EU rendelet szerinti két listájáról	1
IV Tájékoztatások		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
Európai Bizottság		
2013/C 300/02	Euroátváltási árfolyamok	3
A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
2013/C 300/03	A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás	4

HU

Ár:
3 EUR

(folytatás a túlóldalon)

V Hirdetmények

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2013/C 300/04	Értesítés az Indiából származó szulfanilsav behozatalára alkalmazandó kiegyenlítő intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról	5
2013/C 300/05	Értesítés a Kínai Népköztársaságból és Indiából származó szulfanilsav behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztésére vonatkozó felülvizsgálat megindításáról	14

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2013/C 300/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6954 – KNB/UWI/Mitsui/Medini Iskandar Malaysia) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	23
---------------	--	----

Helyesbítések

2013/C 300/07	Helyesbítés az 574/72/EGK tanácsi rendelet értelmében meghatározott valutaátváltási árfolyamokhoz – Bázisidőszak: 2013. április – Alkalmazási időszak: 2013. július, augusztus, szeptember (HL C 130., 2013.5.7.)	25
---------------	---	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

A Bizottság közleménye a pénzügyi támogatási eszközöknek a 472/2013/EU rendelet szerinti két listájáról

(2013/C 300/01)

1. Bevezetés

A pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett euroövezeti tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítéséről szóló, 2013. május 21-i 472/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ teljes összhangot teremt a gazdasági koordináció EUMSZ által létrehozott uniós kerete és az euroövezeti tagállamok számára nyújtott pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó lehetséges szakpolitikai feltételek között.

A 472/2013/EU rendelet egyes rendelkezései értelmében a Bizottságnak tájékoztatás céljából közzé kell tennie két listát a pénzügyi támogatási eszközökről: i. egy listát az elővigyázatossági jellegű eszközökről, valamint ii. egy különálló listát azon eszközökről, amelyek tekintetében az Európai Stabilitási Mechanizmus (ESM) nem irányoz elő makrogazdasági kiigazítási programot.

A Bizottság informális konzultációkat tartott a tagállamok, az ESM és a Nemzetközi Valutaalap (IMF) részvételével e listák összeállítása céljából.

A Bizottság a listákat naprakészen tartja.

2. A kedvezményezett tagállam megerősített felügyelet alá vonását kiváltó, elővigyázatossági pénzügyi támogatási eszközöknek a 472/2013/EU rendelet 2. cikkének (5) bekezdése szerint közzétett listája

A 472/2013/EU rendelet 2. cikkének (5) bekezdése lista közzétételét írja elő azokról az eszközökről, amelyekeken keresztül az említett rendelet 2. cikkének (3) bekezdése szerinti elővigyázatossági pénzügyi támogatást nyújtanak a tagállamoknak. Az ezen eszközök valamelyikén keresztül nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállamot megerősített felügyelet alá kell vonni. A fenti rendelkezésektől eltérve nem kell a tagállamot megerősített felügyelet alá vonni, ha olyan hitelkeret formájában részesül támogatásban, amelyhez a hitelkeret lehívásáig nem kapcsolódik az adott tagállam által meghozott szakpolitikai intézkedésekre vonatkozó feltétel (a rendelet 2. cikkének (4) bekezdése).

Ennek megfelelően a lista a következő eszközöket tartalmazza:

Európai Stabilitási Mechanizmus

- Feltételekhez kötött elővigyázatossági hitelkeret (lehívás esetén)
- Szigorított feltételekhez kötött hitelkeret
- Elsődleges piaci támogatási eszköz (az Európai Stabilitási Mechanizmus által biztosított hitelkereten belüli lehívás esetén)
- Másodlagos piaci támogatási eszköz (makrogazdasági kiigazítási program keretein kívül történő aktiválás esetén)

⁽¹⁾ HL L 140., 2013.5.27., 1. o.

Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz

- Feltételekhez kötött elővigyázatossági hitelkeret (lehívás esetén)
- Szigorított feltételekhez kötött hitelkeret
- Államkötvények részleges kockázatbiztosítása mellett nyújtott, szigorított feltételekhez kötött hitelkeret
- Elsődleges piaci támogatási eszköz (az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszközön belüli elővigyázatossági program keretében történő lehívás esetén)
- Másodlagos piaci támogatási eszköz (makrogazdasági kiigazítási program keretein kívül történő aktiválás esetén)

Nemzetközi Valutaalap

- Rugalmas hitelkeret (lehívás esetén)
- Elővigyázatossági és likviditási hitelkeret

3. Azon pénzügyi támogatási eszközöknek a 472/2013/EU rendelet 7. cikkének (12) bekezdése szerint közzétett listája, amelyek tekintetében az ESM nem irányoz elő makrogazdasági kiigazítási programot

A 472/2013/EU rendelet 7. cikkének (12) bekezdése lista közzétételét írja elő azokról az eszközökről, amelyek tekintetében az említett rendelet 7. cikkének (12) bekezdése értelmében az ESM nem irányoz elő makrogazdasági kiigazítási programot. Az ezen eszközök valamelyikén keresztül nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállamhoz a Tanács határozatot intéz, amelyben jóváhagyja azokat a főbb szakpolitikai követelményeket, amelyeket az ESM bele kíván foglalni pénzügyi támogatásának feltételrendszerébe.

- Feltételekhez kötött elővigyázatossági hitelkeret
- Szigorított feltételekhez kötött hitelkeret
- Elsődleges piaci támogatási eszköz (feltételekhez kötött elővigyázatossági hitelkereten vagy szigorított feltételekhez kötött hitelkereten belüli lehívás esetén)
- Másodlagos piaci támogatási eszköz (makrogazdasági kiigazítási program keretein kívül történő aktiválás esetén)
- Pénzügyi intézmények feltőkésítéséhez nyújtott pénzügyi támogatás

Tekintettel arra, hogy az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz 2013. július 1-jétől kezdve várhatóan nem vállal szerepet új programokban, vonatkozásában nem szükséges hasonló listát közzétenni.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2013. október 15.

(2013/C 300/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam	
USD	USA dollár	1,3493	AUD Ausztrál dollár	1,4167
JPY	Japán yen	132,89	CAD Kanadai dollár	1,3975
DKK	Dán korona	7,4588	HKD Hongkongi dollár	10,4629
GBP	Angol font	0,84635	NZD Új-zélandi dollár	1,6120
SEK	Svéd korona	8,7617	SGD Szingapúri dollár	1,6770
CHF	Svájci frank	1,2361	KRW Dél-Koreai won	1 439,53
ISK	Izlandi korona		ZAR Dél-Afrikai rand	13,4201
NOK	Norvég korona	8,1180	CNY Kínai renminbi	8,2334
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK Horvát kuna	7,6188
CZK	Cseh korona	25,615	IDR Indonéz rúpia	14 760,61
HUF	Magyar forint	295,32	MYR Maláj ringgit	4,2928
LTL	Litván litász/lita	3,4528	PHP Fülöp-szigeteki peso	58,084
LVL	Lett lats	0,7024	RUB Orosz rubel	43,5645
PLN	Lengyel zloty	4,1811	THB Thaiföldi baht	42,206
RON	Román lej	4,4515	BRL Brazil real	2,9480
TRY	Török líra	2,6828	MXN Mexikói peso	17,5426
			INR Indiai rúpia	83,1440

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok által a halászat tilalmával összefüggésben nyújtott tájékoztatás

(2013/C 300/03)

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 35. cikke (3) bekezdésének megfelelően olyan határozat született, amely halászati tilalmat rendel el az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

A tilalom dátuma és időpontja	2013.9.23.
Időtartam	2013.9.23–2013.12.31.
Tagállam	Franciaország
Állomány vagy állománycsoport	HER/1/2-
Faj	Hering (<i>Clupea harengus</i>)
Övezet	Az I és II övezet uniós és nemzetközi vizei
Halászhajótípus(ok)	—
Hivatkozási szám	56/TQ40

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

V

(Hirdetmények)

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés az Indiából származó szulfanilsav behozatalára alkalmazandó kiegyenlítő intézkedések
hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról

(2013/C 300/04)

Az Indiából (a továbbiakban: érintett ország) származó szulfanilsav behozatalára vonatkozó hatályos kiegyenlítő intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés⁽¹⁾ közzétételét követően az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) felülvizsgálati kérelem érkezett az Európai Közösségekben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. június 11-i 597/2009/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: alaprendelet)⁽²⁾ 18. cikke alapján.

1. Felülvizsgálati kérelem

A kérelmet 2013. július 1-jén nyújtotta be a CUF – Quimicos Industriais (a továbbiakban: kérelmező), a szulfanilsav egyetlen uniós gyártója, amely az uniós gyártás 100 %-át teszi ki.

2. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

A felülvizsgálat tárgyát képező termék az Indiából (a továbbiakban: érintett ország) származó, jelenleg az ex 2921 42 00 KN-kód alá sorolható szulfanilsav.

3. A meglévő intézkedések

A jelenleg hatályos intézkedések az 1010/2008/EK tanácsi rendelettel kivetett végleges kiegyenlítő vámok⁽³⁾.

4. A felülvizsgálat indokai

A kérelmező meggyőző bizonyítékkal szolgált arra vonatkozóan, hogy az intézkedések megszüntetése a támogatás folytatását és a kár megismétlődését eredményezné.

A támogatás folytatását illetően a kérelmező azt állítja, hogy az indiai kormány számos támogatást nyújtott és továbbra is nyújtani fog a felülvizsgálat tárgyát képező termék indiai gyártóinak. Az állítólagos támogatások formái az alábbiak: az export-előállító gazdasági övezetekben (export processing zones)/exportorientált egységekben (export oriented units) található iparágak számára nyújtott kedvezményrendszerek; vámhitel-szabályozási rendszer (Duty Entitlement Passbook Scheme); beruházási javak exportösztönzési rendszere (Export Promotion Capital Goods Scheme); jövedelemadó-mentességi rendszer (Income Tax Exemption Scheme); előzetes engedélyezési rendszer (Advance License Scheme/Advance Authorization Scheme); exporthitel-rendszer (Export Credit Scheme); piacra összpontosító rendszer (Focus Market Scheme); termékre összpontosító rendszer (Focus Market Scheme); vámmentes behozatali engedély (Duty Free Import Authorization); jogosultak kedvezmény-utalványa (Status Holder Incentive Scrip); vámvisszatérítési rendszer (Duty Drawback Scheme); a maharasztrai kormány ösztönzőcsomag-rendszere; Gudzsarát állam kormányának mikro-, kis- és középvállalkozásainak nyújtott támogatások rendszere; Gudzsarát állam értékesítési adókedvezmény-rendszere (Sales Tax Incentive Scheme) és Gudzsarát állam villamosenergiaadó-mentességi rendszere (Electricity Duty Exemption Scheme, EDES). A becslült ösztámogatás jelentős.

A kérelmező állítása szerint a fenti rendszerek támogatásoknak minősülnek, mivel az indiai kormánytól vagy egyéb, regionális önkormányzattól származó pénzügyi hozzájárulást foglalnak magukban, valamint a kedvezményezettek, jelen esetben a szulfanilsav exportáló gyártói számára előnyt biztosítanak. A kérelmező szerint az exportteljesítménytől függenek, ennél fogva tehát egyediek és kiegyenlíthetők, vagy pedig egyéb módon egyediek és kiegyenlíthetők.

⁽¹⁾ HL C 28., 2013.1.30., 12. o.

⁽²⁾ HL L 188., 2009.7.18., 93. o.

⁽³⁾ HL L 276., 2008.10.17., 3. o.

A kár valószínű megismétlődését illetően a kérelmező bizonyítékokkal támasztotta alá azon állítását, miszerint az intézkedések hatályvesztése esetén a felülvizsgálat tárgyát képező

termék tekintetében az érintett országból az Unióba történő behozatal jelenlegi mértéke az indiai exportáló gyártók kihasználatlan kapacitása, az USA-ban az érintett országra vonatkozóan fennálló kereskedelmi korlátozások és az uniós piac vonzereje miatt előreláthatóan növekedni fog. A kérelmező által benyújtott meggyőző bizonyítékok azt mutatják, hogy az Indiából más országokba exportált hasonló termék mennyisége és árai alapján – egyéb következmények mellett – ez a megnövekedett, Unióba irányuló behozatal valószínűleg kedvezőtlenül hat az uniós gazdasági ágazat által alkalmazott árszintre és a megszerzett piaci részesedésre, ezáltal jelentős mértékben rontja az uniós gazdasági ágazat összeteljesítményét.

5. Az eljárás

Minthogy a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az alaprendelet 18. cikke alapján vizsgálatot indít.

A vizsgálat azt hivatott megállapítani, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűleg a támogatás és a kár folytatódását, illetve megismétlődését eredményezné-e.

5.1. A támogatás folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás

5.1.1. Az exportáló gyártókra irányuló vizsgálat

A Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett országból származó exportáló gyártóit⁽¹⁾, hogy vegyenek részt a vizsgálatban.

Tekintettel az eljárásban érintett exportáló gyártók esetlegesen nagy számára Indiában, a vizsgálatnak a jogilag előírt határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálandó exportáló gyártók számát minta kiválasztásával ésszerű mértékűre korlátozhatja („mintavétel”). A mintavételre az alaprendelet 27. cikkének megfelelően kerül sor.

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkéri valamennyi exportáló gyártót, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy vegyék fel vele a kapcsolatot. A feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételének napjától számított 15 napon belül kell jelentkezniük, a vállalatukra vagy vállalataikra vonatkozó információknak a Bizottság rendelkezésére bocsátása révén, az értesítés A. mellékletében előírtak szerint.

⁽¹⁾ Exportáló gyártó az érintett országokban működő minden olyan vállalat, amely a vizsgált terméket előállítja és az Unió piacára exportálja, akár közvetlenül, akár egy harmadik félén keresztül, beleértve a vele kapcsolatban álló vállalatokat is, amelyek az érintett termék gyártásában, belföldi értékesítésben vagy exportjában részt vesznek.

Az exportáló gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kapcsolatba lép India hatóságaival is, és kapcsolatba léphet az exportáló gyártók bármely ismert szövetségével.

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban további releváns, a fent szereplő információtól eltérő információt kívánnak benyújtani, ezt eltérő rendelkezés hiányában legkésőbb az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül kell megtenniük.

Amennyiben mintavételre van szükség, az exportáló gyártók kiválasztása történhet a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló kivitelének azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt ésszerűen megvizsgálható. A Bizottság – adott esetben az érintett országok hatóságain keresztül – valamennyi ismert exportáló gyártót, az érintett országok hatóságait és az exportáló gyártók szövetségeit tájékoztatja arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

Az exportáló gyártókkal kapcsolatos vizsgálatához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a mintába kiválasztott exportáló gyártóknak, az exportáló gyártók valamennyi ismert szövetségének és az érintett exportáló ország hatóságainak.

Eltérő rendelkezés hiányában a mintába felvételre kerülő valamennyi exportáló gyártónak a minta kiválasztásáról szóló értesítéstől számított 37 napon belül kell benyújtania a kitöltött kérdőívet.

A kérdőív információkat tartalmaz többek között az exportáló gyártó vállalata vagy vállalatai struktúrájáról, a vállalatnak vagy a vállalatoknak a felülvizsgálat tárgyát képező termékkel kapcsolatos tevékenységéről, az előállítás költségéről, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett ország belföldi piacán való értékesítéséről és a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló értékesítéséről.

A mintába való lehetséges felvételükbe beleegyező, de a mintába fel nem vett vállalatok együttműködőnek minősülnek (a továbbiakban: a mintába fel nem vett együttműködő exportáló gyártók).

5.1.2. A független importőrök vizsgálata ⁽¹⁾ ⁽²⁾

A felülvizsgált terméket Indiából az Unióba importáló független importőröket felkéri a Bizottság, hogy vegyenek részt a felülvizsgálatban.

Tekintettel az eljárásban érintett független importőrök esetleges nagy számára, a vizsgálatnak a jogilag előírt határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálandó független importőrök számát minta kiválasztásával ésszerű mértékűre korlátozhatja („mintavétel”). A mintavételre az alaprendelet 27. cikkének megfelelően kerül sor.

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkéri valamennyi független importőrt, illetve a nevükben eljáró képviselőket, hogy vegyék fel vele a kapcsolatot. A feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell jelentkezniük, és vállalatukról vagy vállalataikról az ezen értesítés B. mellékletében kért információkat kell a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk.

A független importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba léphet az importőrök ismert szövetségeivel.

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban további releváns, a fent szereplő információtól eltérő információt kívánnak benyújtani, ezt eltérő rendelkezés hiányában legkésőbb az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül kell megtenniük.

Amennyiben mintavételre van szükség, az importőröket a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós értékesítésének azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján választják ki, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható.

(1) A mintába kizárólag exportáló gyártókkal kapcsolatban nem álló importőrök vehetők fel. Az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek az exportáló gyártók vonatkozásában ki kell tölteniük a kérdőív I. mellékletét. A Közöségi Vámkodex végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikke értelmében személyek kizárólag abban az esetben tekinthetők egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásainak tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) bármely személy közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy egyéb részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetlenül vagy közvetve ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) közvetve vagy közvetlenül együtt ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy családnak tagjainak, ha az alábbi rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség; ii. szülő és gyermek; iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér); iv. nagyszülő és unoka; v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg; vi. após vagy anyós és vő vagy meny; vii. sógor és sógornő. (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.). A fentiek értelmezésében a „személy” természetes vagy jogi személyt jelent.

(2) A független importőrök által szolgáltatott adatok a támogatás meghatározásán kívüli vizsgálati szempontokkal kapcsolatban is felhasználhatók.

A Bizottság valamennyi ismert független importőrt és ezek szövetségeit is értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

A vizsgálatához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a mintába felvett független importőröknek és az importőrök ismert szövetségeinek. Eltérő rendelkezés hiányában ezeknek a feleknek a minta kiválasztásáról szóló értesítést követő 37 napon belül be kell nyújtaniuk a kitöltött kérdőívet.

A kérdőív információkat tartalmaz többek között a független importőrök vállalatának vagy vállalatainak struktúrájáról, a vállalatnak vagy a vállalatoknak a felülvizsgálat tárgyát képező termékkel kapcsolatos tevékenységéről, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék értékesítéseiről.

5.2. A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás és az uniós gyártókra irányuló vizsgálat

A vizsgálatához az uniós gyártók tekintetében szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld az ismert uniós gyártóknak vagy a reprezentatív uniós gyártóknak, valamint az uniós gyártók ismert szövetségeinek.

Az uniós gyártóknak és az uniós gyártók szövetségeinek eltérő rendelkezés hiányában ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell megküldeniük a kitöltött kérdőíveket.

A kérdőív többek között a vállalatuk (vállalataik) struktúrájára, valamint pénzügyi és gazdasági helyzetére vonatkozóan kér információt.

5.3. Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás

Ha a támogatásra és a kár megismétlődésére vonatkozó állítások bizonyítást nyernek, az alaprendelet 31. cikke szerint határozni kell arról, hogy a szubvencióellenes intézkedések fenntartása nem ellentétes-e az uniós érdekekkel. A Bizottság felkéri az uniós gyártókat, importőröket és képviselői szervezeteket, továbbá a felhasználókat, valamint a felhasználói és fogyasztói képviselői szervezeteket, hogy eltérő rendelkezés hiányában ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül vegyék fel vele a kapcsolatot. A vizsgálatban való részvételhez a fogyasztói képviselői szervezeteknek – ugyanezen határidőn belül – bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységeik és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

A fenti határidőn belül jelentkező felek – eltérő rendelkezés hiányában – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül szolgáltathatnak információt a Bizottság részére az uniós érdekre vonatkozóan. Az információ tetszőleges formában, vagy a Bizottság által összeállított kérdőív kitöltésével nyújtható be. A 31. cikk alapján közölt információk mindenestre csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényszerű bizonyítékokkal támasztják alá.

5.4. Egyéb írásos beadványok

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításait támasszák alá bizonyítékokkal. Eltérő rendelkezés hiányában ezeknek az információknak és az alátámasztó bizonyítékoknak az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

5.5. A Bizottság vizsgálattal megbízott szolgálatai előtti meghallgatás lehetősége

Valamennyi érdekelt fél kérheti a Bizottság vizsgálattal megbízott szolgálatai előtti meghallgatását. A meghallgatás iránti kérelmet írásban kell benyújtani; az anyagnak tartalmaznia kell a kérelem indokait. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül kell benyújtani. Ezt követően a meghallgatásra vonatkozó kérelmet a Bizottság által a felekkel folytatott kommunikáció során kitűzött határidőn belül kell benyújtani.

5.6. Az írásbeli beadványok benyújtására, valamint a kitöltött kérdőívek és levelek elküldésére vonatkozó utasítások

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kértek, „Limited” (korlátozott hozzáférés) jelöléssel kell ellátni⁽¹⁾.

A „Limited” jelöléssel ellátott információkat benyújtó érdekelt feleknek azokról az alaprendelet 29. cikke (2) bekezdésének értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk, melyeket „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ezeknek az összefoglalóknak kellően részletesnek kell lenniük ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege érthető legyen. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó érdekelt fél nem a kért formában és minőségben készíti el a nem bizalmas jellegű összefoglalót, a Bizottság az ilyen bizalmas információt figyelmen kívül hagyhatja.

⁽¹⁾ A „Limited” jelöléssel ellátott dokumentum az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 19. cikke (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.) és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket elektronikus formában kell benyújtaniuk (a nem bizalmas beadványokat e-mailben, a bizalmasakat CD-R/DVD lemezen), és fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. A kitöltött kérdőívekhez csatolt minden meghatalmazást és aláírt tanúsítványt, valamint azok frissített verzióit azonban papíron kell benyújtani, azaz levélben vagy személyesen, az alábbiakban megadott címen. Amennyiben egy érdekelt fél beadványait és kérelmeit nem tudja elektronikus formában benyújtani, az alaprendelet 28. cikke (2) bekezdésének megfelelően azonnal fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal. Az érdekelt felek további információkat találhatnak a Bizottsággal való levelezésről a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján, a vonatkozó weboldalon: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Iroda: N105 08/20
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22962219
E-mail: TRADE-SA-ACID-SUBSIDY@ec.europa.eu

6. Az együttműködés hiánya

Azokban az esetekben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 28. cikkének megfelelően átmeneti vagy végleges, megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül lehet hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni.

Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 28. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

7. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság vizsgálattal megbízott szolgálatai között. A

meghallgató tisztviselő megvizsgálja az aktához való hozzáférésre irányuló kérelmeket, az iratok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott meghallgatási kérelmeket. A meghallgatási tisztviselő meghallgatást szervezhet egy adott érdekelt fél számára, és közbenjárhat annak biztosítása érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.

A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül kell benyújtani. Ezt követően a meghallgatás iránti kérelmet a Bizottság által a felekkel folytatott kommunikáció során kitűzött egyedi határidőkön belül kell benyújtani.

A meghallgató tisztviselő lehetőséget biztosít olyan meghallgatásra is, amelynek során a felek ismertethetik különböző álláspontjaikat, és előadhatják – többek között – a támogatás folytatódásának valószínűségével, a kár megismétlődésével és az uniós érdekekkel kapcsolatos ellenérveiket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és weboldala a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén található http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Lehetőség felülvizsgálat kérelmezésére az alaprendelet 19. cikke értelmében

Mivel e hatályvesztési felülvizsgálat megindítása az alaprendelet 18. cikke rendelkezéseinek megfelelően történt, megállapításai

nem a meglévő intézkedések szintjének módosítását, hanem – az alaprendelet 22. cikkének (3) bekezdésével összhangban – az intézkedések hatályon kívül helyezését vagy fenntartását eredményezik.

Ha bármely érdekelt fél úgy véli, hogy az intézkedések mértékének módosítása (szigorítása vagy enyhítése) érdekében szükséges annak felülvizsgálata, az alaprendelet 19. cikkével összhangban felülvizsgálat indítását kérelmezheti.

Az ilyen felülvizsgálatot kérelmezni kívánó felek a fent megadott címen léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal; a felülvizsgálatra az ebben az értesítésben szereplő hatályvesztési felülvizsgálattól függetlenül kerül sor.

9. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálat az alaprendelet 22. cikke (1) bekezdésének megfelelően ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 hónapon belül lezárul.

10. Személyes adatok feldolgozása

A Bizottság a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően fogja kezelni.

(¹) HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

A. MELLÉKLET

<input type="checkbox"/>	„Limited version” (Korlátozott változat) ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	„Version for inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre)
(jelölje meg a megfelelő rovatot)	

AZ INDIÁBÓL SZÁRMAZÓ SZULFANILSAV BEHOZATALÁRA VONATKOZÓ SZUBVENCIÓELLENES ELJÁRÁS
INFORMÁCIÓK AZ INDIAI EXPORTÁLÓ GYÁRTÓK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson India exportáló gyártóinak az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.1.1. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „Limited” (korlátozott) megjelölésű változatot, mind a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) megjelölésű változatot vissza kell küldeni a Bizottságnak, az értesítésben foglaltak szerint.

1. AZONOSÍTÁS ÉS KAPCSOLATTARTÁS

Kérjük, adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó személy	
E-mail cím	
Telefonszám	
Faxszám	

2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN

Kérjük, hogy a vállalat elszámolási pénznemében adja meg a 2012. október 1. és 2013. szeptember 30. közötti időszakra vonatkozóan az értesítésben meghatározott szulfanilsav értékesítéséből származó árbevételt (az Unióba irányuló exportértékesítés mind a 28 tagállamra ⁽²⁾ lebontva, illetve összesítve, valamint belföldi értékesítés), és az annak megfelelő tömeget vagy értékesítési volument. Kérjük, adja meg a tömeg vagy a térfogat mértékegységét és az alkalmazott pénznemet.

	Tonna	Érték az elszámolási pénznemben
Adja meg a mértékegységet és a táblázatban használt pénznemet		
A vállalata által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós exportértékesítésére vonatkozó adatok a 28 tagállamra, országonkénti bontásban és összesítve	Összesen	
	A tagállamok egyenkénti felsorolása ⁽³⁾	
A vállalata által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék belföldi értékesítésére vonatkozó adatok		

⁽¹⁾ Csak belső használatra szolgáló dokumentum. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. Az 1225/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.) 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

⁽²⁾ Az Európai Unió 28 tagállama: Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, Cseh Köztársaság, Dánia, Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Horvátország, Írország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország, Szlovákia és Szlovénia.

⁽³⁾ Szükség esetén illesszen be további sorokat.

3. AZ ÖN ÁLTAL KÉPVISELT VÁLLALAT ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGEI ⁽¹⁾

Kérjük, adja meg a vállalat, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék előállításában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (kérjük, sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen kapcsolatban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a felülvizsgálat tárgyát képező termék beszerzése vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék feldolgozása vagy az azzal való kereskedés stb.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenységek	Kapcsolat jellege

4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Kérjük, adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét a vállalat telephelyein tett látogatás keretében ellenőrizték. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során együtt nem működő vállalatnak kell tekinteni. Az együtt nem működő exportáló gyártók esetében a Bizottság megállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőtlenebb lehet e vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztviselő neve és beosztása:

Dátum:

⁽¹⁾ A Közösségi Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikke értelmében személyek kizárólag abban az esetben tekinthetők egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásainak tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) bármely személy közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy egyéb részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetlenül vagy közvetve ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) közvetve vagy közvetlenül együtt ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha az alábbi rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség; ii. szülő és gyermek; iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér); iv. nagyszülő és unoka; v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg; vi. após vagy anyós és vő vagy meny; vii. sógor és sógornő. (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.). A fentiek értelmezésében a „személy” természetes vagy jogi személyt jelent.

B. MELLÉKLET

<input type="checkbox"/>	„Limited version” (Korlátozott változat) ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	„Version for inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre)
(jelölje meg a megfelelő rovatot)	

AZ INDIÁBÓL SZÁRMAZÓ SZULFANILSAV BEHOZATALÁRA VONATKOZÓ SZUBVENCIÓELLENES ELJÁRÁS
INFORMÁCIÓK A FÜGGETLEN IMPORTŐRÖK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a független importőröknek az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.1.2. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „Limited” (korlátozott) megjelölésű változatot, mind a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) megjelölésű változatot vissza kell küldeni a Bizottságnak, az értesítésben foglaltak szerint.

1. AZONOSÍTÁS ÉS KAPCSOLATTARTÁS

Kérjük, adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó személy	
E-mail cím	
Telefonszám	
Faxszám	

2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN

Kérjük, hogy a vállalat elszámolási pénznemében, azaz euróban adja meg a 2012. október 1. és 2013. szeptember 30. közötti időszakra vonatkozóan a vállalatának az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott szulfanilsav Unióba történő behozatalával ⁽²⁾, valamint az Indiából történő behozatalt követően az uniós piacon történő továbbértékesítésével elért forgalmát, és az annak megfelelő tömeget vagy térfogatot. Kérjük, adja meg a tömeg vagy a térfogat mértékegységét.

	Tömeg vagy térfogat	Érték euróban (EUR)
Az e táblázatban használt mértékegység		
A vállalat teljes forgalma euróban (EUR)		
A felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba történő behozatala		
A felülvizsgált termék Indiából történő behozatala utáni viszonteladása az uniós piacon		

⁽¹⁾ Csak belső használatra szolgáló dokumentum. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. Az 1225/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.) 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

⁽²⁾ Az Európai Unió 28 tagállama a következők: Belgium, Bulgária, Horvátország, Cseh Köztársaság, Dánia, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország és az Egyesült Királyság.

3. AZ ÖN ÁLTAL KÉPVISELT VÁLLALAT ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGEI ⁽¹⁾

Kérjük, adja meg a vállalat, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék előállításában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (kérjük, sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen kapcsolatban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a felülvizsgálat tárgyát képező termék beszerzése vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék feldolgozása vagy az azzal való kereskedés stb.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenységek	Kapcsolat jellege

4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Kérjük, adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét a vállalat telephelyein tett látogatás keretében ellenőrizték. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során együtt nem működő vállalatnak kell tekinteni. Az együtt nem működő importőrök esetében a Bizottság megállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőtlenebb lehet a vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztviselő neve és beosztása:

Dátum:

⁽¹⁾ A Közösségi Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikke értelmében személyek kizárólag abban az esetben tekinthetők egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásainak tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) bármely személy közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettejük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy egyéb részesedéseinek 5%-át vagy annál többet; e) egyikük közvetlenül vagy közvetve ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) közvetve vagy közvetlenül együtt ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha az alábbi rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség; ii. szülő és gyermek; iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér); iv. nagyszülő és unoka; v. nagybácsi vagy nagynéné és unokaöcs vagy unokahúg; vi. após vagy anyós és vő vagy meny; vii. sógor és sógornő. (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.). A fentiek értelmezésében a „személy” természetes vagy jogi személyt jelent.

Értesítés a Kínai Népköztársaságból és Indiából származó szulfanilsav behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztésére vonatkozó felülvizsgálat megindításáról

(2013/C 300/05)

A Kínai Népköztársaságból és Indiából származó szulfanilsav behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés⁽¹⁾ közzétételét követően az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) felülvizsgálati kérelem érkezett az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 11. cikkének (2) bekezdése alapján.

1. Felülvizsgálati kérelem

A kérelmet 2013. július 1-én nyújtotta be a CUF – Quimicos Industriais (a továbbiakban: a kérelmező) a szulfanilsav egyedüli unióbeli gyártója, aki így az uniós előállítás 100 %-át teszi ki.

2. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

A felülvizsgálat tárgyát képező termék a Kínai Népköztársaságból és Indiából (a továbbiakban: az érintett országok) származó, az ex 2921 42 00 KN-kód alá besorolt szulfanilsav.

3. A meglévő intézkedések

A jelenleg hatályos intézkedés a 1010/2008/EK tanácsi rendelettel⁽³⁾ módosított 1000/2008/EK tanácsi rendelettel⁽⁴⁾ kivetett végleges dömpingellenes vám.

4. A felülvizsgálat indokai

A kérelem azon az indokláson alapul, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűleg a dömping folytatódását és az uniós gazdasági ágazatot ért kár megismétlődését eredményezné.

4.1.1. A dömping folytatódásának valószínűségére vonatkozó állítás

Tekintettel arra, hogy Indiában nőttek a nyersanyagárak, úgy tűnt, hogy a hazai indiai piacon alkalmazott, a szakkiadványokban jelentett árszint veszteséges volt, és nem lehetett felhasználni a rendes érték meghatározására. A dömping folytatódásának valószínűségére vonatkozó állítás ezért a számtanilag képzett indiai rendes érték (előállítás, értékesítés, általános és adminisztratív költségek, valamint nyereség) és a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló exportértékesítése során alkalmazott (gyártelepi szinten megállapított) exportár összehasonlításán alapul.

Mivel – az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének rendelkezéseit tekintve – a Kínai Népköztársaság nem minősül piacgazdasági berendezkedésű országnak, a kérelmező a Kínai Népköztársaságból érkező behozatalra vonatkozó rendes értéket egy piacgazdasági berendezkedésű harmadik ország, ebben az esetben

India által alkalmazott ár alapján állapította meg. A dömping folytatódásának valószínűségére vonatkozó állítás a fentiekben ismertetettek szerint Indiában megállapított rendes érték és a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló exportja során alkalmazott (gyártelepi szinten számított) exportár összehasonlításán alapul.

Ennek alapján a kiszámított dömpingkülönbözlet mindkét érintett ország vonatkozásában jelentős.

4.1.2. A kár megismétlődésének valószínűségére vonatkozó állítás

A kérelmező állítása szerint a kár megismétlődése valószínű. A kérelmező bizonyítékokkal támasztotta alá azon állítását, miszerint az intézkedések hatályvesztése esetén a felülvizsgálat tárgyát képező termék tekintetében az érintett országból az Unióba történő behozatal jelenlegi mértéke az érintett országok exportáló gyártóinak kihasználatlan kapacitása, az érintett országok USA tekintetében fennálló kereskedelmi akadályai és az uniós piac vonzereje miatt előreláthatóan növekedni fog.

A kérelmező által benyújtott meggyőző bizonyítékok azt is mutatják, hogy a hasonló termék érintett országokból más országba irányuló exportmennyiségei és -árai alapján, az Unióba irányuló, ilyen megnövekedett behozatok – egyéb következmények mellett – valószínűsíthetően kedvezőtlenül hatnak az uniós ágazat által értékesített mennyiségekre, az általa kivetett árak szintjére, továbbá piaci részesedésre, és ezáltal jelentős mértékben rontják az uniós gazdasági ágazat összteljesítményét.

5. Az eljárás

Mint ahogy a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján felülvizsgálatot indít.

A hatályvesztési felülvizsgálat azt hivatott megállapítani, hogy az intézkedések megszűnése valószínűsíthetően az érintett országokból származó, a felülvizsgálat tárgyát képező termék dömpingjének folytatódásához és az uniós gazdasági ágazatot ért kár megismétlődéséhez vezet-e.

5.1. A dömping folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás

A Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező termék érintett országokból származó exportáló gyártóit⁽⁵⁾, hogy vegyenek részt az általa folytatott vizsgálatban – beleértve azon gyártókat is, melyek nem működtek együtt a hatályos intézkedésekhez vezető vizsgálatban.

⁽⁵⁾ Exportáló gyártó az érintett országokban működő minden olyan vállalat, amely a felülvizsgálat tárgyát képező terméket gyártja és – közvetlenül vagy harmadik félen, így például a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában, belföldi értékesítésében vagy exportjában részt vevő, vele kapcsolatban álló vállalatlan keresztül – az Unió piacára exportálja.

⁽¹⁾ HL C 28., 2013.1.30., 12. o.

⁽²⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽³⁾ HL L 275., 2008.10.16., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 276., 2008.10.17., 3. o.

5.1.1. Az exportáló gyártókra vonatkozó vizsgálat

5.1.1.1. Eljárás a Kínai Népköztársaság és India azon exportáló gyártóinak kiválasztására, amelyek részt vesznek a vizsgálatban

a) Mintavétel

Tekintettel a Kínai Népköztársaságban és Indiában működő, az ebben a hatályvesztésre vonatkozó felülvizsgálatban részt vevő exportáló gyártók esetlegesen nagy számára, valamint a vizsgálatnak a jogszabályban elrendelt határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonni kívánt exportáló gyártók számát egy minta kiválasztásával ésszerű mértékűre korlátozhatja (erre a folyamatra a továbbiakban „mintavételként” is történik hivatkozás). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkéri valamennyi exportáló gyártót, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek, beleértve azon gyártókat is, melyek nem működtek együtt az e felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban. A feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell jelentkezniük, és vállalatukról vagy vállalataikról az ezen értesítés A. mellékletében kért információkat kell a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk.

Az exportáló gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba lép a Kínai Népköztársaság és India hatóságaival, és kapcsolatba léphet az exportáló gyártók ismert szövetségeivel.

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban további releváns, a fent szereplő információtól eltérő információt kívánnak benyújtani, ezt eltérő rendelkezés hiányában legkésőbb az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül kell megtenniük.

Ha mintavételre van szükség, akkor az exportáló gyártók kiválasztása történhet az Unióba irányuló kivitel azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt ésszerűen megvizsgálható. A Bizottság – adott esetben az érintett országok hatóságain keresztül – valamennyi ismert exportáló gyártót, az érintett országok hatóságait és az exportáló gyártók szövetségeit tájékoztatja arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

Az exportáló gyártók tekintetében a vizsgálathoz szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld ki a mintába felvett exportáló gyártóknak, az exportáló gyártók ismert szövetségeinek, valamint a Kínai Népköztársaság és India hatóságainak.

Eltérő rendelkezés hiányában a mintába felvett valamennyi exportáló gyártónak, valamint az exportáló gyártók szövetségeinek a mintába való felvételről szóló értesítés napjától számított 37 napon belül kell benyújtaniuk a kitöltött kérdőívet.

A kérdőív többek között az alábbiakra vonatkozóan kér információt: az exportáló gyártó vállalatának/vállalatainak struktúrája és a felülvizsgálat tárgyát képező termék vonatkozásában folytatott tevékenysége, az előállítás költsége, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az érintett ország belföldi piacán és az uniós piacon való értékesítése.

Az alaprendelet 18. cikke lehetséges alkalmazásának sérelme nélkül a mintába való lehetséges felvételükbe beleegyező, de a mintába fel nem vett vállalatok együttműködőnek minősülnek (a továbbiakban: a mintába fel nem vett együttműködő exportáló gyártók).

5.1.2. A nem piacgazdasággal rendelkező érintett ország exportáló gyártóira vonatkozó további eljárás

5.1.2.1. A piacgazdasággal rendelkező harmadik ország kiválasztása

Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése a) pontjának megfelelően a Kínai Népköztársaságból való behozatal esetében a rendes értéket egy piacgazdasági berendezkedésű harmadik ország ára vagy számtanilag képzett értéke alapján kell kiszámítani.

A korábbi vizsgálatban Indiát választották piacgazdasági berendezkedésű harmadik országnak a Kínai Népköztársaságra vonatkozó rendes érték megállapításához. E vizsgálatban a Bizottság e célra szintén India kiválasztását tervezi. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 10 napon belül jelezzék, alkalmasnak találják-e az említett országot e célra.

5.1.3. A független importőrök vizsgálata ⁽¹⁾ ⁽²⁾

A Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező terméket a Kínai Népköztársaságból és Indiából az Unióba importáló független importőröket, hogy vegyenek részt a vizsgálatban.

⁽¹⁾ A mintába kizárólag exportáló gyártókkal kapcsolatban nem álló importőrök vehetők fel. Az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek az exportáló gyártók vonatkozásában ki kell tölteniük a kérdőív I. mellékletét. A Közösségi Vámcodek végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikke értelmében személyek kizárólag abban az esetben tekinthetők egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásainak tisztviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) bármely személy közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettejük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy egyéb részesedéseinek legalább 5 %-át; e) egyikük közvetlenül vagy közvetve ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) közvetve vagy közvetlenül együtt ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha az alábbi rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség; ii. szülő és gyermek; iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér); iv. nagyszülő és unoka; v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg; vi. após vagy anyós és vő vagy meny; vii. sógor és sógornő. HL L 253, 1993.10.11., 1. o. A fentiek értelmezésében a „személy” természetes vagy jogi személyt jelent.

⁽²⁾ A független importőrök által szolgáltatott adatok a dömping meghatározásán kívül más vizsgálati szempontok elemzéséhez is felhasználhatók.

Tekintettel az ezen eljárásban érintett független importőrök esetlegesen nagy számára, valamint a vizsgálatnak a jogszabályban elrendelt határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonni kívánt független importőrök számát egy minta kiválasztásával ésszerű mértékűre korlátozhatja (erre a folyamatra a továbbiakban „mintavételként” is történik hivatkozás). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkéri valamennyi független importőrt, illetve a nevükben eljáró képviselőket, hogy jelentkezzenek, beleértve azon importőröket is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban. A feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül kell jelentkezniük, és vállalatukról vagy vállalataikról az ezen értesítés B. mellékletében kért információkat kell a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk.

A független importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba léphet az importőrök ismert szövetségeivel.

Amennyiben az érdekelt felek a minta kiválasztásával kapcsolatban további releváns, a fent szereplő információtól eltérő információt kívánnak benyújtani, ezt eltérő rendelkezés hiányában legkésőbb az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül kell megtenniük.

Ha mintavételre van szükség, akkor az importőrök kiválasztása történhet a vizsgált termék uniós értékesítéseinek azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt ésszerűen megvizsgálható. A Bizottság valamennyi ismert független importőrt és ezek szövetségeit is értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

A vizsgálatához szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a mintába felvett független importőröknek és az importőrök ismert szövetségeinek. Eltérő rendelkezés hiányában e feleknek a minta kiválasztásáról kapott értesítés dátumától számított 37 napon belül kell benyújtaniuk a kitöltött kérdőívet.

A kérdőív többek között az alábbiakról kér információt: a vállalat(ok) struktúrája és a felülvizsgálat tárgyát képező termék vonatkozásában folytatott tevékenysége, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék értékesítése.

5.2. A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás

Annak megállapítása érdekében, hogy valószínűsíthető-e a kár megismétlődése az uniós gazdasági ágazatra nézve, a Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós gyártóit, hogy vegyenek részt a Bizottság vizsgálatában.

5.2.1. Az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálat

A vizsgálatához az uniós gyártók tekintetében szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőí-

veket küld az ismert uniós gyártónak vagy a reprezentatív uniós gyártóknak, valamint az uniós gyártók ismert szövetségeinek.

Az uniós gyártónak és az uniós gyártók szövetségeinek eltérő rendelkezés hiányában ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell megküldeniük a kitöltött kérdőíveket.

A kérdőívben többek között a vállalatuk/vállalataik struktúrájára, valamint pénzügyi és gazdasági helyzetére vonatkozóan kérnek információt.

5.3. Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás

Az alaprendelet 21. cikkének megfelelően és abban az esetben, ha a dömping és az általa okozott kár folytatódásának valószínűsége megerősítést nyer, határozni kell arról, hogy a dömpingellenes intézkedések fenntartása nem ellentétes-e az uniós érdekekkel. A Bizottság felkéri az uniós gyártókat, importőröket és képviseleti szervezeteiket, továbbá a felhasználókat, valamint a felhasználói és fogyasztói képviseleti szervezeteket, hogy eltérő rendelkezés hiányában ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül vegyék fel vele a kapcsolatot. A vizsgálatban való részvételhez a fogyasztói képviseleti szervezeteknek – ugyanezen határidőn belül – bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységeik és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

A fenti határidőn belül jelentkező felek – eltérő rendelkezés hiányában – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül szolgáltathatnak információt a Bizottság részére az uniós érdekre vonatkozóan. Az információ tetszőleges formában, vagy a Bizottság által összeállított kérdőív kitöltésével nyújtható be. A 21. cikk alapján közölt információk mindenestre csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényszerű bizonyítékokkal támasztják alá.

5.4. Egyéb írásbeli beadványok

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításait támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az alátámasztó bizonyítékoknak eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

5.5. A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége

Valamennyi érdekelt fél kérheti a Bizottság vizsgálattal megbízott szolgálatait előtti meghallgatását. A meghallgatás iránti kérelmet írásban kell benyújtani, és annak tartalmaznia kell a kérelem indokait. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság a felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt, amelyen belül a meghallgatás iránti kérelmet be kell nyújtani.

5.6. Az írásbeli beadványok benyújtására, valamint a kitöltött kérdőívek és levelek elküldésére vonatkozó utasítások

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kértek, „Limited”⁽¹⁾ (korlátozott hozzáférés) jelöléssel kell ellátni.

A „Limited” jelöléssel ellátott információkat benyújtó érdekelt feleknek ezekhez az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk, melyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ezeknek az összefoglalóknak megfelelő részletességűeknek kell lenniük ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó érdekelt fél nem a kért formában és minőségben készíti el a nem bizalmas jellegű összefoglalót, a Bizottság az ilyen információt figyelmen kívül hagyhatja.

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket elektronikus formában kell benyújtaniuk (a nem bizalmas beadványokat e-mailben, a bizalmasakat CD-R/DVD lemezen), és fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxeszámukat. A kitöltött kérdőívekhez csatolt minden meghatalmazást és aláírással ellátott nyilatkozatot, valamint azok frissített változatait azonban papíron kell benyújtani, azaz levélben vagy személyesen, az alábbiakban megadott címen. Amennyiben egy érdekelt fél beadványait és kérelmeit nem tudja elektronikus formában benyújtani, az alaprendelet 18. cikke (2) bekezdésének megfelelően azonnal fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal. A Bizottsággal való levelezésről az érdekelt felek a Kereskedelmi Főigazgatóság weblapjának vonatkozó oldalain találhatnak további információkat: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Iroda: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22962219
E-mail: TRADE-SA-ACID-DUMPING@ec.europa.eu

6. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike nem biztosít hozzáférést a szükséges információkhoz, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat

figyelmen kívül lehet hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni.

Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

7. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság vizsgálattal megbízott szolgálatai között. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja az aktába való betekintésre irányuló kérelmeket, az iratok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott meghallgatási kérelmeket. A meghallgató tisztviselő egyedi meghallgatást biztosíthat az érdekelt felek számára, és közbenjárhat annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.

A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat kezdeti szakaszára vonatkozó kérdésekben kért meghallgatások esetében a kérelmet az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság a felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt, amelyen belül a meghallgatás iránti kérelmet be kell nyújtani.

A meghallgató tisztviselő lehetőséget biztosít olyan meghallgatásra is, amelynek során a felek ismertethetik különböző álláspontjaikat, és előadhatják a – többek között – a dömping és a kár folytatódásának valószínűségével és az uniós érdekekkel kapcsolatos ellenérveiket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és weboldala a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén található http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. A vizsgálat időkeretei

A vizsgálat az alaprendelet 11. cikke (5) bekezdésének megfelelően ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 hónapon belül lezárul.

Mivel e hatályvesztési felülvizsgálat megindítása az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésében szereplő rendelkezéseknek megfelelően történik, megállapításai nem a meglévő intézkedések mértékének módosítását, hanem – az alaprendelet 11. cikke (6) bekezdésének megfelelően – az említett intézkedések hatályon kívül helyezését vagy fenntartását eredményezik.

Ha bármely érdekelt fél úgy véli, hogy az intézkedések mértékének módosítása (szigorítása vagy enyhítése) érdekében szükséges annak felülvizsgálata, az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerint felülvizsgálat indítását kérelmezheti.

Az ilyen felülvizsgálatot kérelmezni kívánó felek a fent megadott címen léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal; a felülvizsgálatra az ebben az értesítésben szereplő hatályvesztési felülvizsgálatról függetlenül kerül sor.

⁽¹⁾ A „Limited” jelöléssel ellátott dokumentum az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 19. cikke (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.) és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll.

10. A személyes adatok feldolgozása

A Bizottság a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően fogja kezelni.

⁽¹⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

A. MELLÉKLET

<input type="checkbox"/>	„Limited version” (Korlátozott változat) ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	„Version for inspection by interested parties” (Az érdekelt felek számára, betekintésre) (jelölje meg a megfelelő rovatot)

**A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL ÉS INDIÁBÓL SZÁRMAZÓ SZULFANILSAV BEHOZATALÁRA IRÁNYULÓ
DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEKRE VONATKOZÓ HATÁLYVESZTÉSI FELÜLVIZSGÁLAT**

**INFORMÁCIÓK A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBAN ÉS INDIÁBAN MŰKÖDŐ EXPORTÁLÓ GYÁRTÓK MINTÁJÁNAK
KIVÁLASZTÁSÁHOZ**

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a Kínai Népköztársaságban és Indiában működő exportáló gyártóknak az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.1.1.1. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

A „Limited” (korlátozott) megjelölésű változatot és a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) megjelölésű változatot vissza kell küldeni a Bizottságnak, az értesítésben foglaltak szerint.

1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Kérjük, adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó személy	
E-mail cím	
Telefonszám	
Faxszám	

2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN

Kérjük, adja meg a vállalat elszámolási pénznemében a 2012. október 1. és 2013. szeptember 30. közötti időszakra vonatkozóan az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott szulfanilsav értékesítéséből származó forgalmat (az Unió 28 tagállamába ⁽²⁾ irányuló exportértékesítés külön-külön lebontva, illetve összesítve, a belföldi értékesítés, valamint az uniós tagállamoktól eltérő országokba történő exportértékesítés, országonként külön-külön lebontva, illetve összesítve) és az annak megfelelő súlyt, illetve mennyiséget. Kérjük, adja meg a tömeg vagy a volumen mértékegységét és az alkalmazott pénznemet.

	Tonna		Érték az elszámolási pénznemben Kérjük, adja meg a használt pénznemet
A vállalat által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós exportértékesítésére vonatkozó adatok a 28 tagállamra, országonkénti bontásban és összesítve	Összesen		
	A tagállamok egyenkénti felsorolása ⁽³⁾		
A vállalata által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék belföldi értékesítésére vonatkozó adatok			
A vállalata által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az uniós tagállamoktól eltérő országokba történő exportértékesítésére vonatkozó adatok, országonként lebontva, illetve összesítve	Összesen		
	Az országok egyenkénti felsorolása ⁽⁴⁾		

⁽¹⁾ Csak belső használatra szolgáló dokumentum. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. Az 1225/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.) 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

⁽²⁾ Az Európai Unió 28 tagállama a következő: Belgium, Bulgária, Horvátország, Cseh Köztársaság, Dánia, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország és az Egyesült Királyság.

⁽³⁾ Szükség esetén illesszen be további sorokat.

⁽⁴⁾ L. 3. lábjegyzet.

3. AZ ÖN ÁLTAL KÉPVISELT VÁLLALAT ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGEI ⁽⁵⁾

Kérjük, adja meg a vállalat, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék előállításában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (kérjük, sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak a vállalatokkal). Ilyen tevékenység lehet többek között a felülvizsgálat tárgyát képező termék beszerzése vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve a felülvizsgálat tárgyát képező termék feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenységek	Kapcsolat jellege

4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Kérjük, adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét helyszíni vizsgálat keretében ellenőrizzék. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során együtt nem működő vállalatnak kell tekinteni. Az együtt nem működő exportáló gyártók esetében a Bizottság megállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőtlenebb lehet e vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztviselő neve és beosztása:

Dátum:

⁽⁵⁾ A Közösségi Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikke értelmében személyek kizárólag abban az esetben tekinthetők egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásainak tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) bármely személy közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettejük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy egyéb részesedéseinek legalább 5%-át; e) egyikük közvetlenül vagy közvetve ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) közvetve vagy közvetlenül együtt ellenőrzik egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha az alábbi rokonkapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség; ii. szülő és gyermek; iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér); iv. nagyszülő és unoka; v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg; vi. após vagy anyós és vő vagy meny; vii. sógor és sógornő. HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A fentiek értelmezésében a „személy” természetes vagy jogi személyt jelent.

B. MELLÉKLET

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | „Limited” version (Korlátozott változat) ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Version „for inspection by interested parties”
(Az érdekelt felek számára, betekintésre)
(jelölje meg a megfelelő rovatot) |

**A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL ÉS INDIÁBÓL SZÁRMAZÓ SZULFANILSAV BEHOZATALÁRA IRÁNYULÓ
DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEKRE VONATKOZÓ HATÁLYVESZTÉSI FELÜLVIZSGÁLAT**

INFORMÁCIÓK A FÜGGETLEN IMPORTŐRÖK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Ez a űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a független importőröknek az értesítés 5.1.3. pontjában kért, a minta kiválasztásához szükséges információk megadásában.

A „Limited” (korlátozott) megjelölésű változatot és a „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) megjelölésű változatot vissza kell küldeni a Bizottságnak, az értesítésben foglaltak szerint.

1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Kérjük, adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó személy	
E-mail cím	
Telefonszám	
Faxszám	

2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN

Kérjük, hogy euróban (EUR) adja meg a 2012. október 1. és 2013. szeptember 30. közötti időszakra vonatkozóan a vállalat teljes forgalmát, valamint az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott szulfanilsav Unióba történő behozatalával ⁽²⁾ elért forgalmat, valamint annak tömegét vagy volumenét, továbbá a Kínai Népköztársaságból és Indiából történő behozatalt követően az Unió piacán történő továbbértékesítésével elért forgalmat és az annak megfelelő tömeget, illetve volument. Kérjük, adja meg a tömeg vagy a volumen mértékegységét.

	Tonna	Érték euróban (EUR)
A vállalat teljes forgalma euróban (EUR)		
A felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba történő behozatala — a Kínai Népköztársaságból — Indiából az Unióba		
A felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós piacon való történő továbbértékesítés — a Kínai Népköztársaságból — Indiából való behozatalt követően		

⁽¹⁾ Csak belső használatra szolgáló dokumentum. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. Az 1225/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.) 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

⁽²⁾ Az Európai Unió 28 tagállama a következő: Belgium, Bulgária, Horvátország, Cseh Köztársaság, Dánia, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország és az Egyesült Királyság.

3. AZ ÖN ÁLTAL KÉPVESELT VÁLLALAT ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGEI ⁽¹⁾

Kérjük, adja meg a vállalat, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék előállításában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (kérjük, sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak a vállalatokkal). Ilyen tevékenység lehet többek között a felülvizsgálat tárgyát képező termék beszerzése vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve a felülvizsgálat tárgyát képező termék feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenységek	Kapcsolat jellege

4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Kérjük, adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét helyszíni vizsgálat keretében ellenőrizték. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során együtt nem működő vállalatnak kell tekinteni. Az együtt nem működő importőrök esetében a Bizottság megállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőtlenebb lehet e vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztviselő neve és beosztása:

Dátum:

⁽¹⁾ A Közösségi Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikke értelmében személyek kizárólag abban az esetben tekinthetők egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásainak tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzletársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) bármely személy közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy egyéb részesedéseinek legalább 5 %-át; e) egyikük közvetlenül vagy közvetve ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) közvetve vagy közvetlenül együtt ellenőrzik egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha az alábbi rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség; ii. szülő és gyermek; iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér); iv. nagyszülő és unoka; v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg; vi. após vagy anyós és vő vagy meny; vii. sógor és sógornő. HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A fentiek értelmezésében a „személy” természetes vagy jogi személyt jelent.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.6954 – KNB/UWI/Mitsui/Medini Iskandar Malaysia)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 300/06)

1. 2013. október 9-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Khazanah Nasional Berhad (a továbbiakban: KNB, Malajzia), a UWI Capital (One) Limited (a továbbiakban: UWI, Brit Virgin-szigetek) és a Mitsui & Co. Ltd (a továbbiakban: Mitsui, Japán) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesezés vásárlása útján közös irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Medini Iskandar Malaysia Sdn Bhd (a továbbiakban: Medini Iskandar Malaysia, Malajzia) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a KNB esetében: a malajziai kormány stratégiai befektetési alapja, amely ingatlanügyletek, pénzügy, média és távközlés, közművek, információs technológia és szállítás területén működő társaságokba fektet be,
- a UWI esetében: befektetési társaság, amely főként a területfejlesztés terén tevékeny,
- a Mitsui esetében: világszinten különféle tőzsdepiaci és egyéb ügyletekkel, pl. ingatlanügyletekkel foglalkozó jelentős kereskedőház,
- a Medini Iskandar Malaysia esetében: a Medini városi projekt (Iskandar, Malajzia) fejlesztéséért és irányításáért felelős vállalkozás.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6954 – KNB/UWI/Mitsui/Medini Iskandar Malaysia hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az 574/72/EGK tanácsi rendelet értelmében meghatározott valutaátváltási árfolyamokhoz –
Bázisidőszak: 2013. április – Alkalmazási időszak: 2013. július, augusztus, szeptember

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 130., 2013. május 7.)

(2013/C 300/07)

A 6. és 7. oldalon, az alkalmazott átváltási árfolyamok a következők:

„04-2013	EUR	BGN	CZK	DKK	LVL	LTL	HRK	HUF
1 EUR =	1	1,95580	25,8410	7,45533	0,700557	3,45280	7,60760	298,669
1 BGN =	0,511300	1	13,2125	3,81191	0,358195	1,76542	3,88976	152,709
1 CZK =	0,0386982	0,0756859	1	0,288508	0,0271103	0,133617	0,294400	11,5580
1 DKK =	0,134132	0,262336	3,46611	1	0,0939673	0,463132	1,02042	40,0612
1 LVL =	1,42744	2,79178	36,8864	10,6420	1	4,92865	10,8594	426,331
1 LTL =	0,289620	0,566439	7,48407	2,15921	0,202895	1	2,20331	86,5005
1 HRK =	0,131448	0,257085	3,39674	0,97998	0,0920865	0,453862	1	39,2593
1 HUF =	0,00334819	0,00654839	0,0865205	0,0249618	0,00234560	0,0115606	0,0254717	1
1 PLN =	0,241786	0,472885	6,24800	1,80260	0,169385	0,834839	1,83941	72,2140
1 RON =	0,228416	0,446736	5,90250	1,70292	0,160018	0,788675	1,73770	68,2208
1 SEK =	0,118415	0,231596	3,05997	0,882824	0,0829566	0,408864	0,900855	35,3670
1 GBP =	1,17542	2,29889	30,3741	8,76317	0,823451	4,05850	8,94215	351,063
1 NOK =	0,132549	0,259239	3,42520	0,988196	0,0928581	0,457665	1,008379	39,5883
1 ISK =	0,00646287	0,0126401	0,167007	0,0481828	0,00452761	0,022315	0,0491669	1,93026
1 CHF =	0,819749	1,60326	21,1831	6,11150	0,574281	2,83043	6,23632	244,834

04-2013	PLN	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,13589	4,37798	8,44486	0,850757	7,54438	154,730	1,21989
1 BGN =	2,11468	2,23846	4,31786	0,434992	3,85744	79,1134	0,623727
1 CZK =	0,160051	0,169420	0,326801	0,0329228	0,291954	5,98777	0,0472074
1 DKK =	0,554756	0,587228	1,13273	0,114114	1,011940	20,7543	0,163626
1 LVL =	5,90371	6,24928	12,0545	1,21440	10,7691	220,867	1,74131
1 LTL =	1,19784	1,26795	2,44580	0,246396	2,18500	44,8129	0,353303
1 HRK =	0,543652	0,575474	1,11006	0,111830	0,991691	20,3389	0,160351
1 HUF =	0,0138477	0,0146583	0,0282750	0,00284849	0,0252600	0,518065	0,0040844
1 PLN =	1	1,05853	2,04185	0,205701	1,82413	37,4116	0,294952
1 RON =	0,944703	1	1,92894	0,194327	1,72326	35,3428	0,278641
1 SEK =	0,489752	0,518419	1	0,1007430	0,893369	18,3224	0,144453
1 GBP =	4,86142	5,14598	9,92629	1	8,86784	181,873	1,43388
1 NOK =	0,548207	0,580296	1,11936	0,112767	1	20,5093	0,161695
1 ISK =	0,0267297	0,0282943	0,0545781	0,00549833	0,0487584	1	0,00788396
1 CHF =	3,39039	3,58884	6,92267	0,697407	6,18450	126,840	1

Megjegyzés: valamennyi, izlandi koronát érintő keresztárfolyam kiszámítása az Izlandi Központi Bank ISK/EUR árfolyamra vonatkozó adatai alapján történik.

hivatkozás: április 13	1 EUR a nemzeti pénznemben	a nemzeti pénznem 1 egysége EUR-ban
BGN	1,95580	0,511300
CZK	25,8410	0,0386982
DKK	7,45533	0,134132
LVL	0,700557	1,42744
LTL	3,45280	0,289620
HRK	7,60760	0,131448
HUF	298,669	0,00334819
PLN	4,13589	0,241786
RON	4,37798	0,228416
SEK	8,44486	0,118415
GBP	0,850757	1,17542
NOK	7,54438	0,132549
ISK	154,730	0,00646287
CHF	1,21989	0,819749

Megjegyzés: az ISK/EUR árfolyam az Izlandi Központi Bank adatain alapul.”

Az EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU